COMMISSION REGULATION (EEC) No 1493/91

of 31 May 1991

on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 4 705 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4), as amended by Regulation (EEC) No 790/91 (5); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined sunflower oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.
(5) OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** (1): 1192/90 — 1194/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** (10): Arab Republic of Egypt
4. **Representative of the recipient** (2): Ambassade de la République Arabe d'Égypte, section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles; tel. (02) 647 32 27, telex 64809 COMRAU B
5. **Place or country of destination**: Egypt
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.1.b)
8. **Total quantity**: 4 500 tonnes net
9. **Number of lots**: three (A (1192/90): 1 500 tonnes, B (1193/90): 1 500 tonnes, C (1194/90): 1 500 tonnes)
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A.2.1 and III.A.3):

    — new drums of 200 litres

    Markings in English

    Supplementary marking on packaging:

    'TO EGYPT'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** (4): free at port of shipment — fob at ship's rail
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage**: 15. 7. — 15. 8. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (6): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 18. 6. 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:

    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 2. 7. 1991

    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 7. — 15. 8. 1991

    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B, 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT D

1. **Operation No** (1): 1216/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient** (10): Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A.1.b)
8. **Total quantity**: 205 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4) (7) (8): see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A.2.1 and III.A.3)
    — metal cans of 5 litres
    Markings in French
    Supplementary marking on packging:
    'ALGERIE / OXFAM B / 900828 / ARZEW (OPTION: ORAN) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15. 7. — 15. 8. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** (6): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 18. 6. 1991.
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 2. 7. 1991.
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 7. — 15. 8. 1991
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary for each action number/shipping number a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin for each action number/shipping number.

The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate for each action number/shipping number.

(4) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :

MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

(5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
  — 235 01 32,
  — 236 10 97,
  — 235 01 30,
  — 236 20 05.

(6) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(7) To be delivered on standardized pallets wrapped in shrinked plastic/under plastic cover.

(8) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FLC/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

(9) Port custom to the contrary notwithstanding, delivery fob at ship's rail shall be deemed to include all costs up to the time when the goods clear the ship's rail.

(10) The successful tenderer it to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.